Chariots Of War - Колесницы войны

Основные действующие лица:
З - Зена Принцесса (Королева) Воинов - Xena Warrior Princess;
Г - Габриель - Gabrielle;
Дарий - Darius - крестьянин;
Арголид - Argolis - старший сын Дария;
Ликий - Lykus - младший сын Дария;
Сарита - Sarita - дочь Дария;
Кикний - Cycnus - военачальник;
Сферий - Sphaerus - сын Кикния;
Стентор - Stentor - погибший сын Кикния;
Тиний - Tynus - деревенский голова;
Сар - Thur - какой-то парень.
Без комментариев:
Арго - Argo;
Троя - Troy;
Мелета - Meleatus;
Арес - Ares;
Коринф - Corinth;
Хозяин - innkeeper.

[Пролог]

[Г и З в лесу]

Габриель: И так Зевс в своей манере превратил этих двух влюбленных в дубы. И знаешь, что потом произошло?

Зена: Кто-нибудь сделал из них лодку?

Г: Нет. Их ветви переплелись, и они провели остаток жизни в объятиях друг друга.

З: В чём мораль?

Г: Ну же, Зена. Я верю, что каждый когда-нибудь найдёт своё дерево в лесу. Даже ты.

З: Я нахожу, что самые сильные деревья стоят поодиночке.

Г: Ты не можешь всё время быть сильной, Зена; иногда душа хочет мягкости.

З: О, да. Слушай, я поеду вперёд и посмотрю, можем ли мы перейти реку Мелету вброд.

Иначе нам придётся потерять два дня. Давай найдём место, где ты сможешь подождать меня.

Г: А что не так с этим местом?

Пьяный: Привет, красавицы. [Отрыжки]

Г: Другое место? Звучит неплохо.

Пьяный: Давай, блондиночка, расскажи мне историю. [Отрыжки]

[З уезжает на Арго, Г остаётся]

Г: Не забудь обо мне.

З: Не забуду.

[Какая-то деревня. Стройка]

Мужской голос: Держите! Ещё немного. Порядок.

Арголид: Ууу!

Дарий: Ты в порядке? Держи молоток вот так. Смотри в оба, и не повредишь руку.

Ликий: Папа?

Дарий: Что?

Ликий: Как те всадники разрушили амбар Тиния?

Арголид: Мы из-за этого вернёмся в Трою?

Дарий: Нет. Нет, не важно, что произошло, теперь это наш дом.

Ликий: Я сказал тебе!

[Приходит Тиний]

Тиний: Дарий?

Дарий: Что?

Тиний: Как дела у наших маленьких плотников?

Дарий: О, не волнуйтесь. Мы возведём ваш амбар в мгновение ока.

Тиний: Хорошо.

[Сарита показывает Дарию на дорогу]

Дарий: Сарита. Давай пилить доски. Что такое, Сарита? Ты знаешь, тут никого нет, дорогая.

Мужские голоса: Сделал? - Да.

Дарий: Что на этот раз?

[Появляются солдаты на колесницах во главе со Сферием]

Сферий: Пошли!

Дарий: В укрытие!

Дарий: Арголид, где твой брат?

Арголид: Не знаю.

Дарий: Пошли, пошли, пошли!

[Появляется З на Арго; драка]

Арголид: Пап?

З: Опа!

Дарий: Спасибо. Кто ты?

З: Друг.

Сферий: Лучники, пли!

[Действие I]

[З ранена; Дарий отводит ей к себе домой]

Дарий: Я это возьму.

З: Нет, оно мне нужно.

Дарий: Не здесь - не в моём доме. Я никогда раньше не делал этого.

З: Всё в порядке, я делала. Положи прут в огонь. Шшшшш!

Дарий: Все вон, вон!

Арголид: Мы тоже?

Дарий: Да.

Арголид: Мы всегда пропускаем самое интересное.

З: Итак, кого я прогнала отсюда?

Дарий: Это были люди Кикния - военачальника. Он пытается прибрать к рукам наши земли.

З: Похоже, ему нужно не только это. Ранение от стрелы не сквозное.

Дарий: Ах, хорошо.

З: Нет, это плохо - тебе придётся протолкнуть её через меня.

Дарий: Не думаю, что могу это сделать.

З: Давай! Теперь отломи наконечник. Вытащи древко.

Дарий: О, слава богам всё закончилось.

З: Не всё - дай прут.

Дарий: Стой, ммм... ты не станешь просто...

[В лагере Кикния]

Кикний: Оставьте нас.

Сферий: Здравствуй, отец.

Кикний: Ты становишься сильнее, сын мой. Арес будет доволен.

Сферий: Моё военное обучение окончено. Я готов занять твоё место.

Кикний: [Смеётся] Ха... нужно кое-что ещё – желание убивать.

Сферий: Ты неправ. Сегодня я убил великого воина.

Кикний: Кого?

Сферий: Она упала прежде, чем я успел спросить имя.

Кикний: Женщина, ха-ха! Думаешь, это впечатлит бога войны?

Сферий: Но она была...

Кикний: Право хранить лошадей Ареса даётся могущественнейшему из воинов. Он не выберет тебя потому только, что ты мой сын. Ты сам должен _доказать_, что достоин этого.

Сферий: Я достоин!

Кикний: Да? Почему ты всё ещё не завоевал эту долину? Эти фермеры с их миролюбием не почитают бога войны. Покори их. Если бы твой брат Стентор был жив...

Сферий: Я _не_ мой брат!

Кикний: Каждый раз, как вижу тебя в битве, вспоминаю об этом.

Сферий: Ну, так я достоин Ареса?

Кикний: Ха-ха! Почти.

[Дети у постели спящей З]

Ликий: Ты видел, как она расправилась с теми парнями? Дзинг, пу! Как ты думаешь, она умрёт, Арголид?

Арголид: Если умрёт, я возьму её лошадь.

Ликий: Не возьмёшь.

Арголид: Возьму. Я самый старший. И вообще, ты слишком маленький, чтобы ездить верхом.

Ликий: Не маленький.

Арголид: Маленький.

З: Не знаю, зачем вы, парни, спорите - одной стрелой меня не возьмёшь.

Ликий: Отец, она проснулась, она проснулась.

[Г в таверне]

Г: Я уверена, она появится в любую минуту. Она очень ответственна. Конечно, она еще любит рисковать...

Хозяин [Хоз]: Ты будешь пить или нет?

Г: Да, спасибо.

Хоз: Это не подарок.

Г: Что? Ох! Ха! У меня есть деньги. Вообще-то я много не пью. У вас есть вода? У вас красивое заведение. Во сколько вы открываетесь?

Хоз: Поздно.

[З с Дарием и детьми]

З: Так этот гигант заманил меня в ловушку в закрытом каньоне.

Арголид: Он пытался наступить на вас?

З: Да, конечно он пытался, но я была готова к этому. Я закрепила это большое...

Дарий: [Чистит горло]

З: Гм, перо...

Арголид: Вы хотите сказать, что щекотали его ногу пером?

З: Ну, не просто пером. Видишь ли, если ты помнишь, у этих парней действительно большие ноги. Мне пришлось использовать целого гуся.

Арголид: У вас захватывающая жизнь.

Ликий: Вы путешествуете с семьёй?

З: У меня нет семьи.

Арголид: Я хочу поехать с вами.

З: Нет. Дорога - трудное место для жизни. Не знаешь, где будешь спать, что будешь есть. Я нечасто ем в такой приятной компании.

Дарий: Как и мы.

З: Эй, как тебя зовут?

Арголид: Она не разговаривает.

З: Нет?

Дарий: С тех пор, как мы потеряли мать. [Внезапно приходит Тиний] Тиний?

Тиний: Нам надо поговорить. Почему эта женщина ещё здесь? Она не одна из нас, Дарий. Она сражается. Ты видел это своими глазами. Она наживает врагов. Она должна покинуть твой дом.

Дарий: Нет, она спасла моего сына. Она будет гостем в моём доме, пока не поправится.

Тиний: О том и разговор, Дарий. В твоём доме давно не было женщины. Но, но это не ответ. Держа её здесь, ты нарушаешь присягу.

Дарий: Какую присягу я нарушаю, Тиний?

Тиний: Жить только ради мира.

Дарий: Забота о раненой женщине - не участие в войне.

Тиний: Она лгала тебе. Другие слышали об этой женщине. Она не воин. Она убийца, киллер.

Дарий: Как только она будет способна ехать, она уйдёт.

Тиний: Хорошо. Знаешь, я надеюсь, для твоего же блага, что она поправится быстро.

[З пытается уехать, но не способна даже сесть на Арго]

Дарий: Ты не можешь думать об отъезде в таком состоянии.

З: Я оставила подругу в прошлой деревне, она ждёт меня.

Дарий: Твоя подруга может сама о себе позаботиться в течение нескольких дней. Тебе ещё нужно отдохнуть. Слушай, если то, что сказал Тиний...

З: Тиний сказал правду. Я делала ужасные вещи в прошлом.

Дарий: Твоё прошлое - это твоё прошлое. Зена, которую я знаю, рисковала жизнью, чтобы спасти моего сына. Её я впустил в мой дом.

З: И я ценю это, но пора мне уже идти... Ооооо!

[Горит амбар Дария]

З: Всё в порядке.

Дарий: Ты настолько отважна, что боишься заботы? Что это?

З: Неприятности.

Дарий: Амбар... наша еда.

[Действие II]

[Г в таверне. К ней пристаёт Сар]

Мужской голос: Вот он!

Г: Рановато для праздника. Можно мне воды, пожалуйста?

Сар: Позволь мне купить тебе кружку эля. Но потом ты будешь моей.

Г: [Смеётся] Как щедро. Само собой я откажусь. Что подумают люди? Я имею в виду, я - молодая, невинная девочка, принимаю подарки от смуглого незнакомца? Мм. Один сплетник раскачал бы весь город.

Сар: Это значит Да?

Г: Ну, не в общепринятом смысле слова. Но, может быть, ты сумеешь помочь мне. Я ищу друга.

Сар: Я могу быть твоим другом.

Г: Я серьёзно, и тебе лучше убраться до её прихода. Это Зена.

Сар: Королева воинов?

Г: Да.

Сар: Так, это мне нравится. Я могу быть другом вам обеим.

Г: И я ищу своего парня: большой, сильный, ревнивый тип, ха! А вот и он. Мм! Он отдыхает после полировки его гигантской коллекции смертоносных мечей.

Сар: Он не твой парень.

Г: О, ты так не думаешь?

Сар: Нет, не думаю.

[Г идёт к Сферию и целуется с ним]

Г: Притворись, что знаешь меня.

Сферий: Ах, без проблем.

[З ищёт своё оружие в доме Дария]

Дарий: Что ты делаешь?

З: Где моё оружие?

Дарий: Ты не нужна нам для того, чтобы драться.

З: Тогда кто, Дарий? Кто-то должен остановить их.

Дарий: Нет, я имел в виду, мы не_хотим_чтобы ты дралась. Тиний только что сказал мне, что они хотят заключить мир. Мы встретимся с ними в городе.

З: Сжигать амбар - мирное предложение? Не будь глупцом, Кикний уважает лишь силу.

Дарий: Зена, однажды я пошёл на войну. Я пошёл на войну. Я потерял всё, за что боролся.

З: Сожалею, но нельзя заключить мир с теми, кто устраивает войны. Я знаю таких людей, Дарий, я была такой.

Дарий: Но, Зена, что-то изменило тебя. Возможно, мы можем изменить их. Ты не видишь, что это наша последняя надежда перед кровопролитием? Не стоит ли попробовать? Пожалуйста, во имя мира.

[Г со Сферием в таверне]

Сферий: Итак, гм, сколько времени мы встречаемся, ах...

Г: Габриель; и ты без памяти влюбился в меня с первого взгляда.

Сферий: Что ж, это неудивительно. То, как ты целуешься. Мм... что привело тебя в это место?

Г: Ах, я ищу лучшую подругу, может, ты видел её? Шесть футов роста, тёмные волосы, куча кожи. Она дерётся как сумасшедшая гарпия. Её зовут Зена.

Сферий: Ах, нет, мм, жаль. Эта твоя подруга, вы были, вы были близки?

Г: Ты шутишь? Похоже на то. Я не знаю, о чём я беспокоюсь. Если кто-то может позаботиться о Зене, так это она сама. А ты чем занимаешься?

Сферий: Я, мм, я работаю на отца. Я занял место брата после того, как он погиб в бою. Но он заставляет меня делать такие вещи, которые я никогда бы не хотел делать. То, о чём мне приходится жалеть.

Г: Мм, я могу это понять. Моя мать всегда хотела, чтобы я вышла замуж и нарожала детей. И, помнится, я всегда говорила ей, что благодарна за то, как она меня растила. Но она не могла заставить меня потратить моё будущее на то же самое.

Сферий: Это, гм, это очень проницательно.

Г: Это подарок. В любом случае, я пришла к той точке своей жизни, когда мне пришлось сделать выбор. И я подумала, кто я на самом деле, и сделала его.

Сферий: Что ж, слушай, гм, я лучше пойду. Гм, возможно, я когда-нибудь ещё увижу тебя.

[З собирается идти на переговоры в своей обычной одежде]

З: Я готова.

Дарий: Я...

З: Что?

Дарий: Я просто не думаю, что тебе следует надевать... это... на встречу.

З: Ну, у меня больше ничего нет.

Дарий: Пошли со мной, пошли. Это должно подойти тебе.

[Дарий достаёт платье из сундука]

З: Я никогда не носила ничего подобного.

Дарий: Это принадлежало моей жене.

З: Я не могу, это будет неправильно.

Дарий: Ну, либо это, либо одежда воина. Я просто не думаю, что селяне хорошо отнесутся к этому.

З: Знаешь, я не думаю, что платье изменит их отношение ко мне.

Дарий: Ах, ты будешь удивлена властью платья. Она была в нём, когда я первый раз её увидел.

З: Ещё одна причина, почему я не должна надевать его. Не хочу портить красивые воспоминания.

Дарий: Зена, память о моей жене живёт в моём сердце. Я хочу, чтобы ты надела его.

[В лагере Кикния]

Сферий: Ты меня звал, отец?

Кикний: Я облегчаю тебе жизнь, Сферий.

Сферий: Как это?

Кикний: Я организовал встречу, чтобы поговорить о мире с этими фермерами-недоумками.

Сферий: Ты действительно за мир? Мы идем на совет мира?

Кикний: И я хочу, чтобы ты встретился и поговорил с ними.

Сферий: Определённо, всё может сработать.

Кикний: И убил их всех. Сделай меня гордым за тебя, сын мой. Сделай Ареса гордым, аха? Будь уверен, он убивает всех.

[Дарий с детьми ждут, пока З оденет платье]

Ликий: Папа, те люди, котрые сожгли наше зерно - они теперь наши друзья?

Дарий: Не совсем. Но тем не менее мы надеемся на мир и, возможно, дружбу.

Арголид: Возможно, придется чем-то пожертвовать. Так, мы решили отдать им Ликия.

Ликий: Что?!

Дарий: Арголид! Не насмехайся над братом.

Арголид: Но это так забавно.

Дарий: Итак, похоже, мы готовы идти на встречу.

[Переговоры в каком-то здании]

Сферий: Мм, пока мы ждём остальных, я хотел бы сказать, насколько я счастлив, что мы способны решить эту проблему раз и навсегда.

Дарий: Теперь ты видишь; я говорил, что мы можем доверять им.

Тиний: Что она здесь делает?

Дарий: Я пригласил её.

Тиний: Нам нужны не воины, а люди, способные заключить мир. Она может всё испортить.

Дарий: Я думал это...

З: Всё в порядке... я подожду сзади.

Сферий: Мм, нет нужды в насилии в нашей долине. Нам надо учиться жить вместе. Я, я так рад, что мы можем вот так вот встретиться и обсудить наши разногласия.

Дарий: Я думаю, это сработает.

Сферий: Мой отец... решил. И это... это моя работа - огласить вам его решение. Мы знаем, что вы пришли сюда из Трои и утомлены бичом войны. Мы тоже устали. Мы стремимся к миру так же, как и вы, но...

[Действие III]

[Переговоры]

Сферий: Я... Мы... мы должны открыться друг другу. Это единственный способ поиска решения. Я верю, что мы все согласны с этим.

[З дерётся с солдатами Кикния, но никто не понимает, что могло бы случиться, если бы она не вмешалась]

Тиний: Я говорил тебе, что она всё испортит!

З: Все вон!

Мужской голос: Ты взял детей?

Солдат: После них!

Сферий: Нет! Пусть идут.

[З и Дарий]

Дарий: Почему ты не можешь просто не вмешиваться?

З: Дарий, эти люди ждали, чтобы устроить резню. Ты действительно думаешь, что можешь заключить с ними мир?

Дарий: Что ж, я догадываюсь, что никогда этого не узнаю.

З: Не беги. Иногда надо остановиться и драться.

Дарий: Думаешь, мне нравится убегать? Часть меня хотела бы взять меч! Но я _видел_ боль, которую несёт война. Я не могу сделать это снова.

З: Твои страдания не облегчатся, если позволять людям, подобным Кикнию, сокрушать невиновных.

Дарий: Зена, мне надо отвести детей в безопасное место. Это то, что я должен сделать. Куда ты направляешься?

З: Сделать то, что должна я.

Кикний: Женщина-воин бросила мне вызов и до сих пор жива. Ты провалился. [Обращается к воину][Я вынужден] убить тебя прямо сейчас.

Сферий: Нет... нет, это не его вина.

Кикний: Тогда чья это вина?!

Сферий: Моя... Я, я не дал сигнал вовремя и приказал не преследовать.

Кикний: Почему?

Сферий: Я, я не мог заставить себя убить этих беспомощных людей.

Кикний: Мой сын - трус. Ты позоришь память о брате.

[З в доме Дария]

Арголид: Вы собираетесь драться с Кикнием?

З: Если придётся.

Ликий: Вам нельзя идти; они ранят вас.

З: Эй.

Дарий: Тут немного съестного.

З: Спасибо.

Дарий: Ты ещё можешь передумать, ты знаешь.

З: Хотела бы я...

Дарий: Береги себя.

[Переговоры. Попытка №2]

Тиний: Спасибо. Пожалуйста, прос... простите за вторжение. Я пришёл уверить вас, что мы никоим образом не были ответственны за срыв встречи. Это была Зена.

Кикний: Зена?

Тиний: Она... она не одна из нас. Мы не хотим ничего, кроме мира.

Кикний: Мир... да, и вы его получите очень скоро. Все ваши люди. Вечный мир. Теперь соберитесь все вместе и ждите резню.

Тиний: Резню?

Кикний: Приготовьте мою колесницу.

Тиний: Нет, стойте.

Сферий: Куда ты направляешься?

Кикний: Сделать то, что следовало сделать тебе - убить женщину-воина.

Сферий: Она лишь проездом в этих землях. Я хочу сказать, что нет причин убивать её.

Кикний: Женщина-воин - Зена, она проклята нашей семьёй. Она убила твоего брата.

Сферий: Но мой брат погиб в битве при Коринфе.

Кикний: Твой брат был убит Зеной. Она убила его, как трус, когда он повернулся к ней спиной.

Сферий: Я иду с тобой - дай мне отомстить за смерть брата.

Кикний: Как желал я увидеть этот огонь в твоих глазах. Пошли... пришло время Зене умереть.

[З встречает Г]

Г: Зена, это я! Где ты была? Я повсюду тебя ищу.

З: Я попала в небольшие затруднения.

Г: Ты... затруднения? Вот это сюрприз! Ты не могла послать весточку? Я так волновалась, как больная!

З: Я сожалею.

Г: Ты лишь сожалеешь?

З: Вниз по дороге есть дом фермера. Хорошие люди. Я хочу, чтобы ты подождала меня там.

Г: Куда ты идёшь? Нет, нет. Нет... я не буду ждать в стороне, пока ты веселишься. Ну, идем. Ты собираешься стоять там весь день?

[Действие IV]

[Там же. Те же]

Г: Я думаю, возможно, я нашла своё дерево в лесу. Он симпатичный, такого... грубого, уличного типа... по крайней мере, я так думаю. Как бы то ни было, всё шло хорошо, пока мы не начали говорить о его отце. И тогда он вдруг встал и ушёл. И теперь я понятия не имею, где искать его. Что, если мне предначертано соединиться с ним и иметь детей? Теперь я буду одинокой, патетичной женщиной, как... Впрочем, неважно. Ты не слушаешь ни слова из того, что я говорю. Зена, что такое?

З: Залезай на лошадь.

Г: Нет, нет, нет. Я хочу помочь тебе.

З: Ты поможешь, если залезешь на лошадь. Мне нужен кто-то, чтобы отвлечь их.

Г: Я не слишком хороша в этих лошадиных штучках.

З: Просто поезжай вниз по течению и не останавливайся.

[З забралась на колесницу, а Г едет на Арго]

Г: Зена, сюда! Не думай, сюда!

З: Держись, Габриель!

Г: Зена, я упаду! Поторопись!

З: Держись! Я иду! Прыгай!

Г: Ты с ума сошла?!

З: Прыгай!

Г: Если я умру, больше никогда не буду с тобой разговаривать!

З: Прыгай, Габриель... давай! Прыгай! Ты называешь это прыжком?!

Г: Нет, это был фантастический прыжок! Лучшее, на что я способна!

З: Держи поводья. Я потеряла свой шакрам!

Г: Это должно быть забавным?

[Драка со второй колесницей, где едут Кикний и Сферий]

Г: Ты? Это твой властный отец?

Сферий: Уйди с моего пути!

З: Не говори мне, что это он.

Г: Боюсь, что так.

З: Напомни мне поговорить с тобой как-нибудь о твоём вкусе в мужчинах.

Кикний: Зена, я долго ждал этого момента.

З: Мы встречались?

Кикний: Битва при Коринфе. Ты убила моего сына. Помнишь имя, Стентор?

З: Стентор? Он умер при попытке заключения мира.

Кикний: Неправда... он был храбрым воином, а ты предательски убила его в спину.

З: Он пришёл ко мне под лозунгами мира... его же люди убили его.

Кикний: Ты заплатишь за эту грязную ложь. Чего ты ждёшь? Убей её!

Г: Нет, это то самое, Сферий. Настало время твоего выбора.

[Драка. Уже на земле]

Сферий: Отец! Хватит! Убийства закончатся здесь!

Кикний: Уйди с моего пути!

Сферий: Нет. Никто больше не умрёт.

Кикний: Ты неправ. Как минимум ещё один должен умереть. И если это будет мой трусливый сын, то так тому и быть. Мир – это иллюзия, трус. Есть только война, смерть,

победа и жажда победы. Нет места компромиссам. Брось, ты не сможешь победить меня.

Дарий: Зена!

Сферий: Нет, ты прав. Я не могу... но я всё ещё могу выиграть. Я больше не буду сражаться, никогда!

Дарий: Вот.

Сферий: Мой брат умер ради мира! Я не лучше и не хуже его!

Кикний: Давно надо было это сделать.

[Зена и Кикний сражаются]

Кикний: [Сыну] Я бы умер с гордостью, если бы ты сделал это.

Сферий: [Деревенщинам, появившимся непонятно откуда] Созовите снова ваших людей. Никаких уловок. Мы _заключим_ мир.

[Г и Сферий]

Г: Эй, приятель!

Сферий: Привет. Я, мм... так понимаю, ты уезжаешь?

Г: Да. Я хотела сказать тебе, что... ну что... я действительно не знаю, что сказать тебе. Ты, ты знаешь, ты сделал... замечательное дело сегодня... ты спас много людей.

Сферий: Я знаю, он был ужасным человеком... но он был моим тцом.

Г: Ты помнишь, что я говорила о выборе?

Сферий: Я ни о чём не сожалею.

Г: Мне пора идти.

Сферий: Габриель?

Г: Да?

Сферий: Спасибо.

Г: Нет проблем!

Мужские голоса: За процветание! - За будущее!

[З в доме Дария. Тиний там же]

Тиний: Зена... Могу я поговорить с тобой? Я, возможно... я, возможно, виноват, что неправильно о тебе думал. Что мы несогласны с твоими методами...

З: Всё в порядке. И не волнуйся, я уезжаю.

Тиний: Прекрасно.

Ликий: Зена, Зена, ты не можешь уехать.

З: Я должна.

Арголид: Кто же будет учить Ликия верховой езде?

Ликий: Я и так умею.

Арголид: Не умеешь!

З: У вас, мальчики, всё будет отлично. Что такое?

Сарита: Останься.

Арголид: Пап, она заговорила!

Сарита: Папочка, я хочу, чтобы Зена осталась.

З: К сожалению, я не могу.

Ликий: Почему, Зена?

Арголид: Мы тебе не нравимся?

Дарий: Конечно, мы ей нравимся. Мм, теперь, дети, идите. Мне надо переговорить с Зеной.

З: Итак, о чём будем говорить?

Дарий: Я знаю, что слова на самом деле значат не так уж и много. Но всё, что я могу сказать - что у меня есть дом. У меня есть семья. И нет причины, по которой ты тоже не можешь иметь всё это.

З: Возможно, когда-нибудь... Странно: я никогда не думала о таких вещах. До сих пор...

Дарий: Я верю, что ты найдёшь своё счастье.

З: Уже нашла... но мне надо на некоторое время оставить его.

[З и Г. И Арго, само собой]

Г: Ты в порядке?

З: Да, отлично. Ты когда-нибудь скучаешь по своей семье?

Г: Иногда... но не когда я с тобой. Ты хочешь, чтобы я вела?

З: Не в твоей жизни. Не в моей жизни.

Г: Эй!

З: Ты уверена, что не хочешь ехать верхом?

Г: Только если это будет ближе к замле. Я научилась кое-чему действительно важному сегодня.

З: Что ты можешь найти хорошее в неприятных местах?

Г: Да... и что я действительно, действительно ненавижу колесницы.

[Занавес]